

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية

يقصد بتعلم اللغة هي العملية الواعية, المخطط لها من أطراف عديدة. لتمكين الفرد من تعلم اللغة الثانية أو الأجنبية. و تتم هذه العملية عادة في مرحلة متأخرة من العمر, بعد مرحلة الطفولة المبكرة.^١

الهدايا و العقوبات في التربية أسلوبان في التحكم بالسلوك عن طريق الألم و اللذة, و قد يطلق عليها أسماء أخرى مثل الترغيب و الترهيب, و التعزيز الإيجابي و التعزيز السلبي والعقاب. و يستخدم هذان الأسلوبان بعد قيام الفرد بسلوك ما, فإذا كان مرضيا للمعلم أو المرابي يتبعه بالهدية وإلا فالعقاب.

و هذا الربط و التناوب بين الأسلوبين شائع في معظم. مظاهر الحياة بما فيها التربية الأسرية و التربية المدرسية, و أقل من ذلك في التربية غير المدرسية أو العرضية المستخدمة في تعليم الكبار و التعليم من الحياة.^٢

بناء على مقابلة بين الباحثة و معلمة اللغة العربية تعرف ان في معهد عزتنا قسم البنات يستخدم لغتان في أيامهن. و هما اللغة العربية في أسبوعين الأول و اللغة الإنجليزية في أسبوعين

^١ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها, الرياض ١٤٣٢ هـ ص. ١٣٧

^٢ فخر الدين القلا, العقاب والهدية في التربية, <https://www.arab-ency.com>, ٦ سبتمبر ٢٠١٧, ص. ١

بعدها. و تذكر أيضا ان مهارة الكلام بمعهد عزاتنا قسم البنات تشعر لا تزال بالنقصان مهما قامت فيها البيئة اللغوية، حتى أوجب على التلميذات أن تتكلم باللغة العربية، ولكن بعض التلميذات فيمن لا يطعن النظم في اللغة. أنها تستخدم لغة الأم لتوضيح الكلمات التي قالتها، فإن عقاب (تأزير) مشروع^٣.

ولكن الوقع في هذا الوقت اللغة تكون المخططة. كثير من التلميذات تتهاون في استخدام اللغة. لأن العقوبات تستعمل احيانا. لذلك أن الباحثة تريد أن تبحث في اعطاء الهدايا والعقوبات للتلميذات، حتى تعرف النتائج الإيجابية على مهارة الكلام أو العكس. لأن التلميذة متمرد مع التأزير معين أو قادرة على التعلم من الأخطاء وكذلك التقدير الذي له أثر إيجابية أو العكس.

من هذه المسألة فالباحثة تريد ان تبحث عن "توظيف طريقة إعطاء الهدايا و العقوبات لاجتناب الأخطاء في مهارة الكلام لفصل السابع بمعهد عزتنا قسم البنات بالمبانج" وهذه مهمة للبحث، لأننا نستطيع أن نرى الإيجابية والسلبية من الهدايا والعقوبات و وجود إرادة قوة التلميذات في التعلم إلى ما هو أحسن، و زيادة النظم في القواعد لأهداف التعليم التي ترجى.

ب. أسئلة البحث

من خلفية البحث السابقة لوحدة النظر في هذا البحث يكون البحث يتركز في التوضيح هذا

البحث فتوضع النقاط التالية:

١. كيف مهارة الكلام لتلميذات باستخدام توظيف الهدايا و العقوبات في دراسة اللغة

العربية لاجتناب الأخطاء اللغوية بمعهد عزاتنا للبنات باليمبانج؟

٢. كيف مهارة الكلام لتلميذات بلا استخدام توظيف الهدايا و العقوبات في دراسة اللغة

العربية لاجتناب الأخطاء اللغوية بمعهد عزاتنا قسم البنات باليمبانج؟

٣. كيف تأثير مهارة الكلام لتلميذات باستخدام توظيف الهدايا و العقوبات في دراسة

اللغة العربية لاجتناب الأخطاء اللغوية بمعهد عزاتنا قسم البنات باليمبانج؟

ج. أهداف البحث

وأما أهداف البحث في هذا البحث كما يلي:

١. لمعرفة مهارة الكلام لتلميذات باستخدام توظيف الهدايا و العقوبات في دراسة اللغة

العربية لاجتناب الأخطاء اللغوية بمعهد عزاتنا قسم البنات باليمبانج.

٢. لمعرفة مهارة الكلام لتلميذات بلا استخدام توظيف الهدايا و العقوبات في دراسة اللغة

العربية لاجتناب الأخطاء اللغوية بمعهد عزاتنا قسم البنات باليمبانج.

٣. لمعرفة تأثير مهارة الكلام لتلميذات باستخدام توظيف الهدايا و العقوبات في دراسة اللغة

العربية لاجتناب الأخطاء اللغوية بمعهد عزاتنا قسم البنات باليمبانج.

د. فروض البحث

Hipotesa adalah suatu jawaban yang bersifat sementara terhadap permasalahan penelitian, sampai terbukti melalui data yang terkumpul.⁴

⁴ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006), hlm 71

ترجمتها:

فروض البحث هو إجابة مبدئى بالمسألة البحث, حتى تأكد من يجمع البيانات.

١. فرضية العدم (H_0)

لا يوجد الفرق الهام بين توظيف العقاب والهدية لارتفاع الكلام التلميذات.

٢. فرضية البديلة (H_a)

وجود الفرق الهام بين توظيف العقاب والهدية لارتفاع الكلام التلميذات.

هـ. أهمية البحث

لعلى هذا البحث يساهل على نتائج البحث فى الأمور الآتية:

١. نظرية

كمعطيات الفكرية لزيادة خزائن العلوم افي تعليم اللغة العربية خصوصة لمعرفة عن توظيف

إعطاء الهدايا و العقوبات لاجتناب الأخطاء فى مهارة الكلام لفصل السابع بمعهد عزتنا

قسم البنات بالمبانج.

٢. تطبيقية

أ) كمعطيات الفكرية للمؤسسات التعليمية خصوصاً بمعهد عزاتنا قسم البنات

بالمبانج فى خطوة تطوير التعليم.

ب) كأدة التقييم عند المعلمين بمعهد عزاتنا قسم البنات بالمبانج لترقية جودة التربية

ج) لزيادة الثقافة و المعارف للباحثة لخاصة فى اللغة العربية.

و. حدود البحث

لأن قدرة محدودة و ضيق الوقت, فتحدد الباحثة هذا البحث إلا في المادة اللغة العربية و في
توظيف الهدايا و العقوبات في ممارسة العملية لاجتناب الأخطاء في مهارة الكلام لفصل السابع. و
يأدى هذا البحث في السنة ٢٠١٧

ز. تحديد المصطلحات

١. الهدايا

الهدايا جمع من هدية و هي ما يُقدَّم لشخصٍ من الأشياء إكرامًا له وحبًّا فيه أو لمناسبة سارة
عنده^٥

الهدايا هي عبارة عن سلعة أو منتج, أو شيءٍ يمثل أهمية معنوية, تقدم لشخص ما تعبيرًا له عن
المحبة و الإحترام أو الإمتنان لفعله.^٦

Menurut M. Ngalim Purwanto, hadiah adalah alat pendidikan *represif* yang menyenangkan, diberikan kepada anak yang memiliki prestasi tertentu dalam pendidikan, memiliki kemajuan dan tingkah laku yang baik sehingga dapat dijadikan tauladan bagi teman temannya.⁷

ترجمتها:

^٥ أحمد مختار, معجم المعاصرة, <http://www.almaany.com>, ١٧ أغسطس ٢٠١٧, ص. ٢

^٦ فاطمة مشعلة, معنى الهدية, <http://www.mawdoo3.com>, ١٧ أغسطس ٢٠١٧, ص. ١

⁷ Ngalim Purwanto, MP. *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*, (Bandung: Remaja Rosadakarya, 2014), hal.182

عند نجالم بورونط الهدايا هي آلة التربية تفرح التلميذات. و ستعطى الى من فى نفسها منجز فى التربية و ترقية الأخلاق حتى تستطيع ان تكون قدوة حسنة لصاحباتها.

من الآراء المذكورة, أخذت الباحثة الإستنباط أن الهدية هي الجائزة ، تكون الهدية، كلمة الشناء أو المكافآت لتشجيع الطلبة على اللغة وكذلك لتحفيز التعلم ولتطوير كفاءة الطلبة.

٢. العقوبات

العقوبات جمع من العقوبة و هو إلحاق أذى نفسي أو بدني بالطفل جزاء على سلوك معين قام به. وهو أمر صحي و معتبر إذا كان توظيفه فى عملية التربية مقتصرًا و ملتزمًا بحجمه الصحيح و بمواصفات استخدامه التربوية.^٨

Menurut Ngalim Purwanto hukuman ialah penderitaan yang diberikan atau ditimbulkan dengan sengaja (orang tua, guru, dan sebagainya) sesudah terjadi pelanggaran, kejahatan dan kesalahan.^٩

ترجمتها:

عند نجالم بورونط العقوبة هي إلحاق الأذى قصداً (من والدين, مدرس و غير ذلك) بعد ان توجد مجاوزة النظام, او الإجرام او الأخطاء.

من الآراء المذكورة, أخذت الباحثة الإستنباط أن العقوبة هي إلحاق أذى للتلميذات التي يتجاوزن اللغة. والهدف هو الحد من استخدام الأخطاء اللغوية لا يزلن يختلطن بين لغة الأم باللغة العربية.

^٨ الكابتن مصطفى, مفهوم العقاب فى التربية, <http://www.alquran.yoo7.com>, ١٧ أغسطس ٢٠١٧, ص. ١

^٩ Ngalim Purwanto, MP. *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2014), hal186

٣. مهارة الكلام

Keterampilan berbicara adalah kemampuan mengucapkan bunyi-bunyi artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan pikiran berupa ide, pendapat, keinginan dan perasaan kepada lawan bicara.¹⁰

ترجمتها :

مهارة الكلام هي قدرة على نطق الأصوات للتعبير أو الكلمات للتعبير عن الفكر في

شكل أفكار وآراء ورغبات ومشاعر إلى المستمع.

Menurut Henri Guntur Tarigan sebagaimana dikutip oleh Ulin Nuha bahwa berbicara merupakan kombinasi faktor-faktor fisik, psikologi, neurologis, semantik, dan linguistik secara luas. Sehingga dapat dianggap sebagai alat manusia yang paling penting bagi kontrol sosial.¹¹

ترجمتها:

رأى هنري كنتور ترغان كما نقل أولين نھا أنّ الكلام هو عوامل الجسمي و السيكولوجي، و

العصبي، و المعاني، و اللغوي على نحو واسع. بحيث يمكن اعتباره كآلة البشرية الأكثر أهمية للسيطرة

الاجتماعية.

من الآراء المذكورة، أخذت الباحثة الإستنباط أن مهارة الكلام هي قدرة على نطق الأصوات

للتعبير أو الكلمات للتعبير عن الفكر و كآلة الاتّصل بين الناس.

¹⁰ Acep Hermawan, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2001), hal. 135

¹¹ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hal. 99

ح. الدراسات السابقة

ليساعد في الكتابة هذا البحث فتستخدم الباحثة البحث العلمي الذي يتعلق بموضوع بحثها.

كما يلي:

١. البحث لزين نور المحمودة بعنوان " تنفيذ إعطاء الهدايا والعقوبات في مهارة الكلام و تأثيره

لدوافع تعلم الطلبة بمعهد منبأ الصالحين سوجي منير غرسك ". في هذا البحث أظهرت أن

هناك علاقة إيجابية وهامة بين الهدايا و العقوبات بدوافع التعلم.^{١٢} و يشابه هذا البحث

بالبحث الذي كتبت الباحثة من ناحية توظيفها في إعطاء الهدايا و العقوبات و يختلف

بالبحث الذي كتبت الباحثة من ناحية أهدافه يعني لاجتناب الأخطاء في مهارة الكلام.

٢. البحث لفايزة بعنوان " دور العقوبة (تأزير) في مهارة الكلام دراسة حالة في مساكن

التلميذات معهد صافية الإسلامية الداخلية تربية الطلبة كرانجي لامونجان". توضح هذا

البحث كدور أن العقاب له ضخمة في تحسين مهارة الكلام، من خلال تطبيق تأزير

الطلاب يكونون أكثر انضباطا في اللغة و مهارة الكلام على ما يرام.^{١٣}. و يشابه هذا

البحث بالبحث الذي كتبت الباحثة من ناحية مباحثة عن العقوبات و يختلف بالبحث

الذي كتبت الباحثة من ناحية المتغيرة المؤثرة، و هذا ليس فقط يبحث عن التأزير أو العقاب

¹² Zayn Nurul Mahmudah, Skripsi: "Aplikasi Pemberian Reward dan Punishment dalam Pembelajaran Maharah Al-Kalam dan Dampaknya Terhadap Motivasi Belajar Santri di Pondok Pesantren Putri Mamba'us Sholihin Suci Manyar Gresik" (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga:2015), (<http://www.digilib.UIN.ac.id> diakses tanggal 2 Mei 2017)

¹³ Faizah, Skripsi: "Peranan Hukuman (Ta'zir) Terhadap Ketrampilan Kalam (Studi Kasus di Asrama as-Shoftiyah Pondok Pesantren Putri Trbiyatut Tholabah Kranji, Lamongan" (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga:2015), (<http://www.digilib.UIN.ac.id> diakses tanggal 2 Mei 2017)

ولكن يبحث عن الهدايا أيضا.

٣. البحث لواحدة خيرية بعنوان "تأثير طريقة إعطاء الهدايا على دوافع تلاميذ الصف الخامس

في تعلّم مادّة اللغة العربية (دراسة التجريبية) بالمدرسة الابتدائية القرآنية ٤ بالمبانج" في هذا

البحث أظهرت أن هناك علاقة إيجابية وهامة في إعطاء الهدايا بدوافع التعلم.^{١٤} و يشابه هذا

البحث بالبحث الذي كتبت الباحثة من ناحية توظيفها في طريقة إعطاء الهدايا و يختلف

بالبحث الذي كتبت الباحثة من ناحية المتغيرة المؤثرة, و هذا ليس فقط يبحث عن الهدايا

ولكن يبحث عن توظيفها في طريقة إعطاء الهدايا العقوبات أيضا.

وتشابه هذا البحث مع البحث أعلاه مناقشة بالتساوي على الهدايا والعقوبات في التعلم. في

حين أن الفرق توضع في الكائن، وهي اجتناب أخطأ اللغة مع مناقشة توظيف التعلم من هذه

العملية، وأيضا موقع البحث المختلف.

ط. منهجية البحث

١. المدخل

و مدخل هذا البحث يتضمن على بحث الكمي. فالبحث الكمي هو البحث الذي

يستخدم المعالجات الإحصائية في تفسير ظاهرة تربوية و اجتماعية.

Data kuantitatif yaitu data penelitian berupa angka-angka dan analisisnya menggunakan statistik.¹⁵

ترجمتها:

¹⁴ Wahidah Khoiriah, Skripsi: "Pengaruh Metode Pemberian Hadiah Terhadap Motivasi Belajar Siswa Kelas 5 dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah Quraniyah 4 Palembang" (Palembang: UIN Raden Fatah 2015)

¹⁵ Amirul Hadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Pustaka Setia, 2005), hlm 126

البيانات الكمية هي البيانات تدل على الأرقام باستعمال الإحصاء.

٢. المنهج

Penelitian ini menggunakan *posttest-only control design*. Dalam *design* ini terdapat dua kelompok yang dipilih secara random (R). Kelompok pertama diberi perlakuan (X) dan kelompok yang lain tidak. Kelompok yang diberi perlakuan disebut *eksperimen* dan kelompok yang tidak diberi perlakuan disebut kelompok *kontrol*.¹⁶

ترجمتها:

هذه الدراسة تستخدم بتصميم ضبط بعدد الوحيد. و هناك مجموعتان واختيارهما عشوائيا

(ر) أعطى المجموعة الأولى معاملة (X), و ليست على مجموعة الأخرى. فمجموعة الأولى سميت

بمجموعة التجريبية و الثانية سميت بمجموعة الضابطة.

٣. مجتمع البحث

المثلة للمجتمع هي من مفعول البحث. كانت ممثلة للمجتمع في هذا البحث هي جميع

التلميذات في الفصل السابع بمعهد عزتنا قسم البنات بالمبانج ٢٠١٧-٢٠١٨ و عددهن ٣١

تلميذات.^{١٧}

¹⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kuantitatif dan R&D*, cet.ke 8, (Bandung: Alfa Beta, 2013), hlm.112

^{١٧} المصدر: وثيقة في إدارة بمعهد عزتنا قسم البنات ٢٠١٧-٢٠١٨ في التاريخ ٣ أغسطس ٢٠١٧

الجدول ١

الممثلة للمجتمع فصل السابع بمعهد عزتنا قسم النبات

العدد	الفصل	رقم
١٥ تلميذات	VII A	١
١٤ تلميذات	VII B	٢
٢٩ تلميذات	الجملة	

عينات البحث و أسلوب اختيارها :

أما العينات في هذا البحث , فتأخذها الباحثة باتباع ما قال الدكتور سوهارسمي أريكونطا:

Apabila subjeknya kurang dari seratus lebih baik diambil semuanya. Sehingga penelitiannya merupakan penelitian populasi. Jika jumlah subjeknya lebih dari seratus lebih baik diambil antara 10-15% atau 20-25% atau lebih.¹⁸

ترجمتها:

إذا كان مسند البحث ناقصا من مائة فأحسن أن يأخذ جميع التلميذات حتى تكون البحث

بحاثة عن العينات. إذا كانت العينات أكثر من مائة فأفضل مأخوذ بين ١٠-١٥ % أو ٢٠-٢٥

% أو أكثر.

¹⁸ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1992), hlm 107

من الممثلة للمجتمع التلميذات بمجموعتهن ٢٩. فأخذت الباحثة جميع التلميذات في فصل

السابع بمعهد عزتنا قسم البنات.

الجدوال ٢:

فصل السابع A	بالمجموعة التجريبية
فصل السابع B	بالمجموعة الضابطة

ي. متغيرات البحث

قال سوهارسيمي أريكونطا في كتابه:

Variabel adalah objek penelitian, atau apa yang menjadi titik perhatian suatu penelitian.¹⁹

ترجمتها:

متغيرة هي مفعول البحث, أو ما هي النقطة المحورية للبحث.

Dalam suatu penelitian eksperimen, Sukardi membedakan variabel menjadi dua.

Yaitu:

1. Variabel bebas, biasanya variabel yang dimanipulasi secara sistematis.
2. Variabel terikat, yakni variabel yang diukur akibat adanya manipulasi pada variabel bebas.²⁰

ترجمتها:

كان سوكردي في دراسة تجريبية يفرق المتغيرات إلى المتغيرين:

١. المتغيرة المؤثرة هي المتغيرة تلاعب المنهجية.

¹⁹ *Ibid*, hlm 161

²⁰ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Askara, 2008), hal 179

قدمت هذه المقابلة إلى معلمة اللغة العربية, لنيل عن عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة التي تتكون من طريقة التعليمية.

ل. مصادر البيانات

مصادر البيانات هذا البحث تنقسم إلى قسمتين: وهما البيانات الأساسية و البيانات الثانوية:

١. البيانات الأساسية وهي بيانات التي تجدها الباحثة من التلميذات في فصل السابع
٢. البيانات الثانوية وهي بيانات مساعدة و تجدها من معلمة اللغة العربية, و مدير معهد, و أحوال المعلمين, و أحوال الوسائل و غير ذلك.

م. أسلوب تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هذا البحث باستعمال التحليل^{٢١} (test t) هذا الحال ستستخدم لمعرفة المختلفة من نتيجة الإختبار للتلميذات في فصل السابع, ثم أعطى الخلاصة إلى "مقبول أو مردود" من فروضية البحث. أما رموزها هي تحليل الباحثة البيانات باستعمال رموز الآتية :

$$t_0 = \frac{M_1 M_2}{SE_{m_1 - m_2}}$$

الخطوات :

١. بحث نتيجة الوسيطة لمتغيرة X (المتغيرة ١) بالرموز :

$$M_x \text{ أو } M_1 = \frac{\sum X}{N_1}$$

٢. بحث نتيجة الوسيطة لمتغيرة Y (المتغيرة ٢) بالرموز :

²¹ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta : PT. Grafindo Persada, 2014), hlm 314

$$M_y \text{ أو } M_2 = \frac{\Sigma Y}{N_2}$$

٣. بحث نتيجة إنحراف المعيارى (من المتغيرة X) بالرموز :

$$SD_x \text{ أو } SD_1 = \frac{\sqrt{\Sigma x^2}}{N_1}$$

٤. بحث نتيجة إنحراف المعيارى (من المتغيرة Y) بالرموز :

$$SD_y \text{ أو } SD_2 = \frac{\sqrt{\Sigma y^2}}{N_2}$$

٥. بحث نتيجة خطأ معيارى الوسيطة (من المتغيرة X) بالرموز :

$$SD_{mx} \text{ أو } SE_{m1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N_1 - 1}}$$

٦. بحث نتيجة خطأ معيارى الوسيطة (من المتغيرة Y) بالرموز :

$$SD_{mx} \text{ أو } SE_{m2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N_2 - 1}}$$

٧. بحث نتيجة خطأ المعيارى (فرق بين الوسيطة لمتغير X و Y)

$$SD_{mx-m2} = \sqrt{SE_{m1}^2 + SE_{m2}^2}$$

ن. هيكل البحث

و أما هيكل البحث هذا البحث كما يلي:

الفصل الأول: الإطار العام فيه خلفية، وأسئلة البحث، و أهداف البحث، و فروض البحث و

أهمية البحث، و حدود البحث، و تحديد المصطلحات، و الدراسات السابقة، و

منهجية البحث, و متغيرات البحث, و أدوات البحث, و مصادر البيانات, و أسلوب تحليل البيانات, و هيكل البحث

الفصل الثاني: الإطار النظري و فيه تعريف طريق توظيف اعطاء الهدايا و العقوبات و شرحها و انواعها و اهدافها في استخدامها في التعليم و تعريف مهارة الكلام و شرحها.

الفصل الثالث: ميدان البحث, و فيه صورة عامة عن المعهد عزتنا قسم البنات بالمباني التي تشتمل على تاريخ القيام, وموقع الجغرافي و رؤية, و أحوال المعلمين, و أحوال التلميذات, و أحوال الوسائل.

الفصل الرابع: عرض تحليل البيانات و مناقشتها تشتمل فيها مهارة الكلام التلميذات في فصل السابع عند تعليمهن باستخدام توظيف الهدايا و العقوبات و عند تعليمهن بلا استخدام توظيف الهدايا و العقوبات و تأثير توظيف الهدايا و العقوبات

الفصل الخامس: التلخيص والافتراحات والخاتم